

လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊  
ဒင်းဆင်း

ယေသုလွဲဖွားလင်



တဲင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပံးထေ ဖေားသား: M. Maillot  
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: E. Frischbutter; Sarah S.

ဘားသား ပြန်သား: [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)

ထွတ်ထေ့သား: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်း စာအမ်းတင်နပ်၊ ကူထေ့ထန်  
ထေ့လွေ့ လိတ် ခွင်၊ အင်းဒျာ့သွ။ ။



အိဉ်း ကရီးရီးခါနဝ်း ပွေ ဘုရာ၊ ပသာ လွေ နဝ်လွဲမူး  
ဂေ ဘရီယယ် အိဉ်း ယောင်၊ရေ၊ ယာဉ်ကေ၊ ငါ၊  
ဂျူးလိ၊မိူ ဝ် မူးနံ တ ဖြာ အမဉ် မယ် ရီ ထျ  
သွဲ ဝွေ၊ ပွေ ဒေါ လွေ ဝွေ၊ မူး ။ နာမူ ပိ တ  
ဖြာ အီ အဝ်၊ တံင်၊ ဖန်သွော၊ အမ ဉ်

ယေသျူ သွဲ ။ ဝွေ၊  
နဝ်၊ အီဟဲဖန် လွေ  
ဘုရာ၊ပိ သွဲ ။ ဝွေ၊  
နဝ်၊ အီစို၊စံ ထာဝရ

သွဲ ။



ယိုနပ်၊ မားနေးမဲ့င်၊ ထွာ နွောင်၊ ? ဝွေ၊ မူးနပ်  
ဟွန်ဆန်တော့၊ ရီ ချာသွ။ ။ ခွေနပ် အံ  
ငီးဗားဖိုတတ်း စွဉ်တမဲ့င်၊မဲ့င်၊ ခိုသွ။ ။ နင်လွ။  
မူး ဒေါ့ လွေ မယ်ရီ၊ လိုပေ၊ နပ်  
အပ်၊ဘုရာ၊ထျ လွဉ်သွ။ ။  
အပ်လိုဗာ ထျလွဉ်မွေး  
တပ်းသွ။ ။



နဝ်ထွၼ် နဝ်လွၼ် ၼူ နဝ်၊ ဒေါ် လွေ မယ်ရီး ၼ ၼွမ်၊ ဝွေ  
မိၼ်းဖာတဖူးဝေး အဲလီးဇဘက် နဝ်၊ သက်တန်မ၊ ထွေ  
လွေ ပိၼ်းသွၼ် ၼ ၼို နဝ် ဟဝ်၊ ဆန်ဒျာ  
နေ၊ နေ၊ သွၼ် ၼ ညတဝ်း တဆင်  
မယ်ရီးနဝ်၊ လွေ လယ်၊ အဲ  
လီးဇဘက် သွၼ် ၼ ဝွေ သီး  
နဝ်၊ ဝဲင်၊ ရိုသေ၊ လွေ  
ဘုရာ၊ နံင်း နံင်း ဝင်သွၼ် ၼ



မယ်ရီ နှင့် အီတော့လမ်းတွမ်  
ပါးခိုမည် ကျိုးသဲက် ယို နှင့် ရိုးထွေ  
ခါးလဲဉ် ဝင်သွ။ ။ ကျိုးသဲက် နှင့်  
ထွိုန်သေ မယ်ရီနှင့် မည်လပို  
တဲင် သဟင်တင်သွ။ ။

ဝွေ ယူဒျာ အ  
ဖာနှင့်လို့ခိုလင်သွ။ ။



ထာမိန်မင်းကို နှင်း ဗွေဘုရား နှင်လွှဲမှုဒေါ်လွေ၊  
ပါပေ၊ ကျိုးသဲက်၊ ယို နှင်း ဘုရားပို နှင်သွ။ ။  
ကျိုးသဲက်နှင်း ကူညီ မယ်ရီး ထွား  
ကို ယေသျှ သွ။ ။



ကျိုးသဲက်နတ် နာခံ လွေ့ပွေ့ဘုရား မျတ်သွ။ ။ ဝွေ့နတ် နာခံ လွေ့ဝွေ့ခမ်း  
စီကံ သွ။ ။ ကွပ်ပွိုး စွဉ် စီကန်းတသားတံင်း ဝွေ့ တွမ်း မယ်ရီ  
နတ် ဖေ ဝွေ့သီး အခွန်း အတာ  
ထန်ဗား ဝွေ့ သီး ဝါင်း  
ဘက်လမ်ဟန်း သွ။ ။





မယ်ရီနပ်၊ အီလူဒူး ဝွေးသီး ပိုလီ၊  
အတာ၊ ဖျင်းဆင်း သေခါ  
လဲဉ်းသွ။ ။ ကွဲတွော၊  
ကျိုးသဲက်နပ်၊  
ထွမ်းအခင်လမ်း၊  
မော့တပ်းသွ။ ။



အဆိုင်သွတ်၊နပ်၊ ကျိူးသဲက်မော့ယင်း၊ သေတခြောင်. သွ။ ။ ယေသျှ။ ပေ  
နပ်၊ ဖြာလင်းစွဉ်နပ်ကိုသွ။ ဝွေ့မိုးနပ်၊ အွဉ်  
လွေ့၊ ဝွေ့ဗွေ့၊ ဒေါင်း၊  
ကိုသွ။ ။



အထူးအ သောင် သိုးတီ သားနပ်၊ အပ်ထွားလွေ၊  
ဝွေသီး သိုး အပ်၊ ဗိန်တာသွ။ ။ ဘုရားနပ်လွ။ မူ  
နပ်၊ လပ်၊ ဟွန်လေ့့

ဝွေသီး  
သတင် ထူး  
ဖုံသွ။ ။



ဟန်နီနဝ်းလွူး ဖြားလင်း ကယ်တင်ရှင်၊ ဗွေဘုရားခရစ်တော်သီးအတာ၊  
အိုဗူး ဝါင်းဒေဗစ်၊ ကိုသွ။ သီးအီထီးလွေ၊

ပါပေးအပ်မိန့်ထာ  
ဒေါင်းကိုသွ။ ။



နင်းလွှဲမှုဖို့ နင်းပေါ်လွင် ယင်းအားအားစွာ၊ ထာ၊ ထွဲဝဲင်းရိုသေ၊  
ပွေဘုရာ၊တဲင်း ရွတ်အမ်းဖြာ လွေ၊ အထိုသွတ်  
ပွေဘုရာ၊တွမ်းကမ္ဘားဟန်းတန်း  
လောင်း



ငြိမ်းချမ်းရေ  
တဟင်္ဂတရာ၊  
ယံကေပါ လွင်နင်သွ။ ။



သိုးတီးသားနတ် နဲ့ကံ လွေ့ သေတ ခြောင်း ထူသွ။  
ဝွေသီး ထိုဂ်နီထီ လွေ့ ပါပေနတ် ထွေး ဝွေသီး ခြင်းနယ်  
လွေ့ ဝဲ လိုတိုဂ်နီဝွေသီး ကခွဲ ဒါ နင်လွေးမူး နတ်  
ဒေါနယ်လွေ့ ဝွေသီး နေးမိုင် ဖုံ နတ်သွ။ ။



ဆဲင်းထဲင်းမွူးနီ၊ လစ်ဆီတဲင်း ကျိုးသဲက်တွမ်  
မယ်ရီ နဝ် အွဉ်လွေယေသျှ။ ဘုရာ ကျောင်း  
ကအဝ်၊ ကျရုဆပ်လဲန် ဝါင်း ကိုသွ။ ။

နဝ်ကို နဝ်၊ ပါမဲဉ်၊ စီရီမွဉ်၊  
နဝ်လို့ပေဖုံ အတာ၊ အဝဲင်ရို  
သေ၊ ဗွေဘုရာတွင်း  
ဘုရာတပည့် ကွဲန်မူ နဝ်၊  
အမ်နာ နဝ်၊ အမ်ဖြာလွေ၊  
ဗွေဘုရာကေ၊ ဇူ တရာသွ။ ။



ဝွေ့သီးဝင်နီ နဝ်း အဝ်သေ့လွေ့ ယေသျှူ နဝ်း  
ကတိးအဝ်းခါ ကယ်တင်ရှင် ဗွေ့ဘုရာပို သွေ့။ ။  
ကျိုးသဲက်နဝ်း ပူဇော်တင်ယဇ်လွေ့  
ဝါးနီဗာသွေ့။ ။  
ဆင်ရဲသာ မဉ်ဆယ်ကပ်လွေ့  
လိုပေ့ဖုံ ဘုရာ အထျှ  
နဝ်းဗွေ့ဘုရာ  
ပညက်တော်အလ  
အဝ်းလို ပူဇော်သွေ့။ ။





ဆိုင် ၊ တဆင် နှိ  
ဆာ၊ တိုင်၊ တတိုင်၊ နှိ  
အိုင်ကြွ လွေ၊ ပညာအင်း  
ဖုံ ၊ ကမ်း အ

ခေါင်ကွိုင် ၊ ကျရဆပ်လဲန်  
ဝါင်း ကိုသွ။ ဝွေ၊ သီးရီ၊ ဝွေ၊ ကဗ္ဗာလင်း  
ဂျူးခွန်းဟော် ခံ နှိ၊ အပ်ဖိုင်ကို ။  
နီမည်ကိုကွယ် သွ။ ။



ခွန်းဟော်ခံ ဟဲးရွတ်နဝ်၊ အဝ်၊ အဟွန်ထွ  
ပညာအဝ်၊ အ ကြောင်သွ။ ။

ပြသာနာ နဝ်၊ ဟဲးရွတ်  
ရီ၊ လေ့ဝ်၊ ခြင်းနယ် ဝွေး သီ၊  
အဝ်ခွဲ၊ ယေသျ။ မိုင်းကို ခွေးကယ်၊  
မဲဉ်း ကို ကွယ်၊ နေ နေ နဝ်သွ။ ။

ကွဲတော့၊ ဝွေး နဝ်၊ ဒေါ၊ လဲဉ်း  
ဒျာ၊ ထာ၊ သွ။ ။ ဟဲးရွတ်နဝ်၊

မဲဉ်းမာသီ

ယေသျ။

သွ။ ။



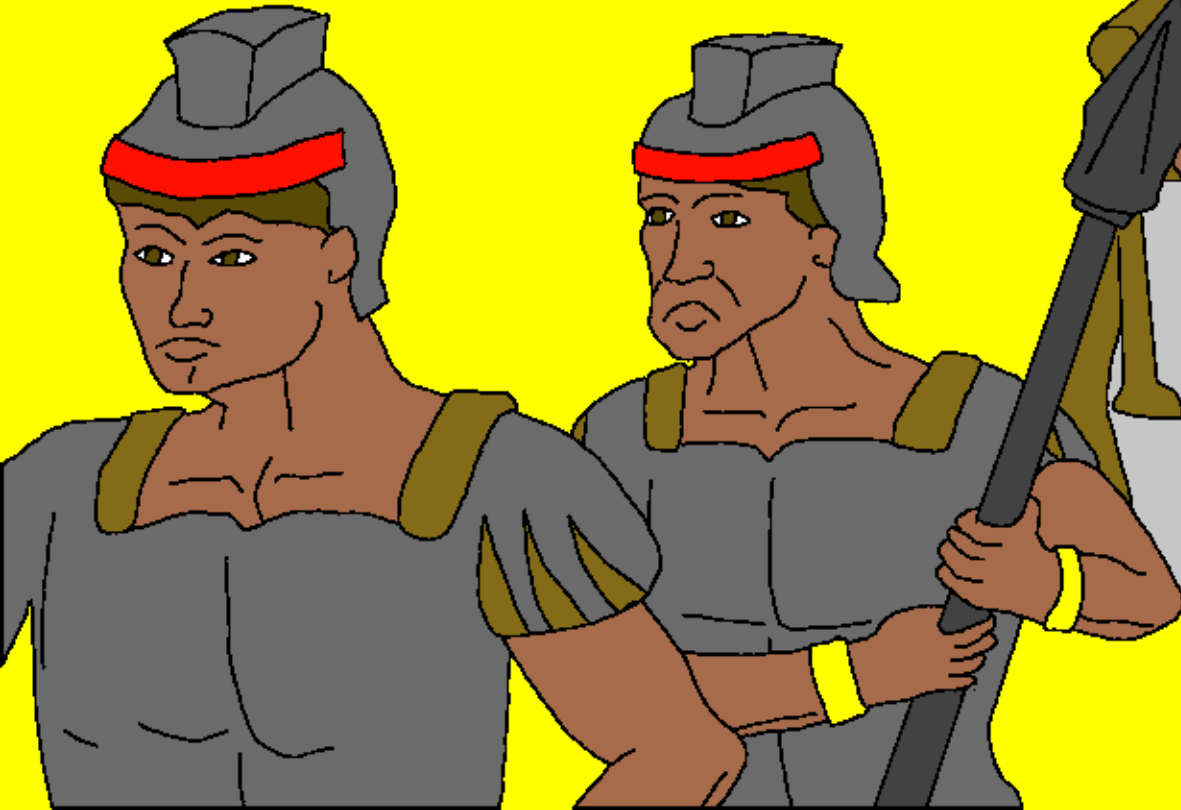
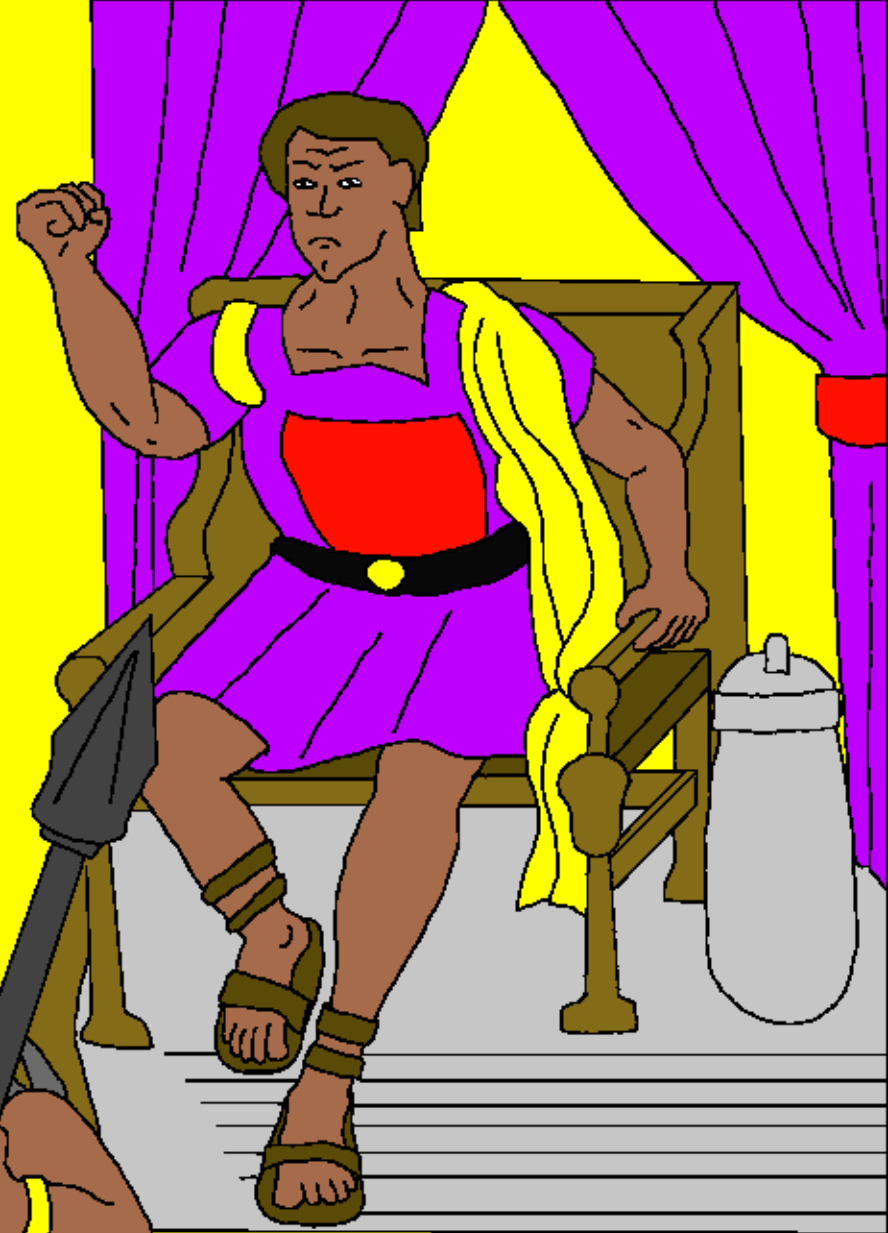
ဆားတိုင်၊ ယံ တိုင်၊ နဝ်၊ အွဉ်ကြဲ လွေ၊ ပညာ၊ ရှိ ဖုံ၊  
ပါပေ၊ ကအင်ဇီ၊ မယ်ရီတွမ်၊ ဂျိုးသဲက်၊ လမ်းကိုသွ။ ။  
ထောက်ကီလဲင်းတွော၊ ရှိသေ၊ ကန်၊ တွော၊  
တဲင် တဖူးသားနဝ်၊ လူးလွေ၊ ယေသျ။  
ခမ်းအာအာ၊ တွမ်၊ ထီးနွန်ဟွမ်၊ ဖုံသွ။ ။



ဗွေဘုရားနတ်ဖေ၊ သတိလွေ၊ ပညာအင်၊ ဖုံ၊  
ယံကာ၊ သင်၊ တေ့တေ့နေသွေ၊  
လမ်း၊ နတ်သွ။ ။ ဟဲ၊ ရွတ်၊ နတ်၊  
သလျာ၊ ထန်၊ စဉ်သွ။ ။



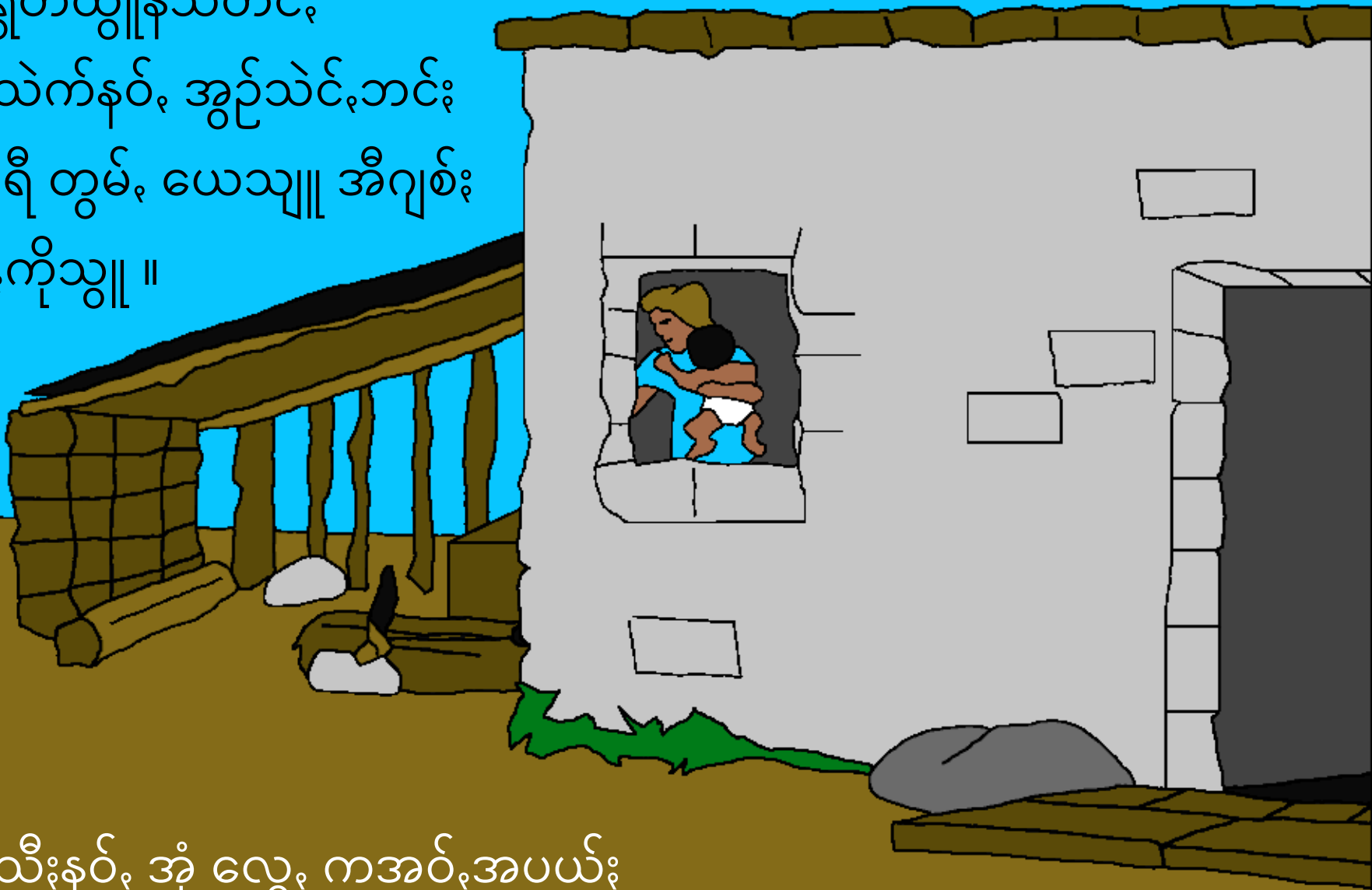
သုကာ၊ ဆုံဖြတ်သေ၊  
အီမာသီးယေသျှူ တဲင်၊ သုရင်တကဲင်၊  
ခမ်ထီအုပ်ချုပ်သားနဝ်၊ မာသီးလို့စဉ်၊  
လိုပေ၊ ဖုံ၊ ကအဝ် ဘက်လျင်ဟန်  
ဝါင်၊ ကို သျှူ ။



ကွဲးတွော့ ဟဲးရွတ် နဝ်း မာ့ဆာလတဝ်း  
ဘုရာပို သွ။ ၊ ထာ့မိန်မင်ကို နဝ်း  
ယံကာလုံ ခြံ တဲင်းအွဉ်းလွေ့  
ယေသျှုတွမ် မယ်ရီ တွမ်  
ယေသျှု အီဂျစ် ဝါင်းကိုသွ။ ။



ဟဲးရွတ်ထွိုန်သီတဲင်း  
ဂျိုးသဲက်နပ်, အွဉ်သဲင်းဘင်း  
မယ်ရီ တွမ်, ယေသျှူ အီဂျစ်း  
ဝါင်းကိုသျှူ ။



ဝွေးသီးနပ်, အုံ လွေ, ကအပ်, အပယ်း  
ကာလိလဲင်း, ပင်လယ်, အထျှူ နာရီရက် ဝါင်းကိုသျှူ ။



ယေသျှုလ္လုဒ္ဒိဗ္ဗာလင်္ဂ

အဝ်း သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ လွဉ်း ဇာတ်ခြောင်တပုဒ် ယိုနဝ်း

ထီမွော့လွေ့

မ ဝေသာ ၁-၂ လုတ် ၁-၂

"အ ရောင်က နုတ် ကပတ်တော် တခါးဗွာ ကိုသျှု။"  
ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀





အသွယ်



လိတ်ကျမ်းဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ ဒေါ်ခြင်းနယ်ဖေနီနာသီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာသီး တွမ်၊ ဝေဝေပေဝေ၊  
ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာသီး အံဖြာ ထွိုက်ငါ နီပေဝေ ဘုရာ၊ အကျောင်း ခရာသွ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အပဲစ်းကဟဲ့ဒါ၊ထာ၊တဟပ်တဝ်း မျို နပ်၊ နီပေဝေဘုရာ အဝ်းသေဒျာသွ။ ။ အပဲစ်းယိုအတား  
အပဲစ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသွ။ ကွဲတေဝေတံ၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာတဲင်၊ ယုက၊ခံဖေးနီနာ အပဲစ်းတွမ်၊  
ခံစွဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီပေဝေအွဉ်ကွဉ်လင် ဗေဝေဝေဝေတဖြာဒျာပိုခို၊ ယေသျ။ သွ။ ။  
နပ်ထွ။ ခါ ဗေဝေယေသျ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလဲင်တဲင်၊ ကွဉ် ထင်လေဝေယင်း ခမ်းနီဗ္ဗာန်သွ။ ။  
နီနာသီးမဲဉ်ယွမ်းဒါး ခါ ဗေဝေယေသျ။ တဲင်၊ ယံကာစွခွင်ဖေးသွ။ ။ ဝေဝေပေဝေအီကွဉ်လင်နွီအံ  
သေဝေတံ နီနာ ကို ယိုခါထွ။ တဲင်၊ နီနာသက်အီမွန်ငီလေ့ဗားတွမ်ဝေဝေပေဝေ ထာဝရ သွ။ ။

နီနာမဲဉ်ယွမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတဲင်ဒေါလေဝေသွာ၊ နီပေးဘုရာနဲင်းယိုသွ။ ဩ စမ်းပေဝေယေသျ။  
ခေဝေသွဉ်း ယွမ်းနီပေဝေနပ် ကွပ် ပျိုးခေဝေသွဉ်း အပဲစ်းအတား ထွာလွဉ်လိုတေဝေတံ စွဉ်ဖေသက်ထွ။တဲင်ခါ၊  
ယိုခါနပ်၊ နီပေဝေမွန်ဗန် ချာယင်းတလဲင်သွ။ ။နွီလွဉ်သေဝေတံခေဝေသွဉ်း ဘဝကိုတဲင်၊ စွခွငါဖေးသေဝေတံ  
ခေဝေသွဉ် အပဲစ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဝေသွဉ် ယံကလနေဝေတင် ဘဝတသာထွ။ တဲင် တွို  
တနီခါ၊ယံကာလေနှောင် ထာဝရ တွမ်နီပေဝေသွ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ပေဝေတွမ်၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ  
နီပေဝေမွိုန်နဲင် နီပေဝေ လို ပေတပည့် အတာတဲင်၊ ကူညီဖေသေဝေတံ ခေဝေသွဉ်းဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်းတေဝေတံ ဒေါဟွန်နီပေဝေဘုရာ စွမ်းနီနီသွ။ ။ စွဉ် ၃:၁၆

